




Republic of the Philippines
DEPARTMENT OF EDUCATION
Region XI
Division of Digos City

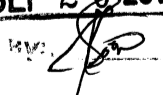
Division Advisory
Blg. 531 s. 2016

**PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI
NG SALITA NG TAON NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION INC. AT
KOMISYON SA WIKANG FILIPINO**

Sa Mga: Tagamasid Pampurok
Punong-guro ng mga Pampubliko at Pribadong Paaralan
ng Elementarya at Sekondarya

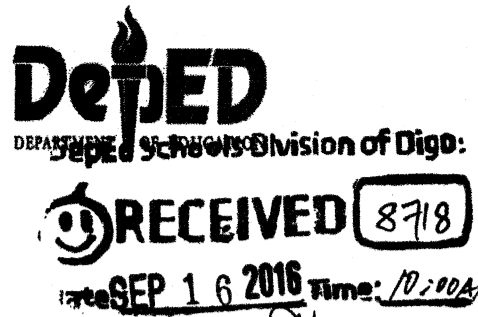
- 1.) Alinsunod sa Regional Advisory 111, s 2016, Ipinapaalam sa ang mga kinauukulan na ang Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT) at ang Komisyon sa Wikang Filipino (KWF) sa pakikipagtulungan ng National Commission for Culture and the Arts (NCCA) at ng Unibersidad ng Pilipinas-Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED) ay magtataguyod ng proyektong Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita sa Taon na may temang Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko na gaganapin mula sa ika-5 hanggang ika-7 ng Oktubre, 2016 sa Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Quezon City.
- 2.) Ang patakaran ng partisipasyon ng mga guro at mag-aaral mula sa pampubliko at pampribadong paaralan ay alinsunod sa patakaran sa DepED Order No. 9, s. 2005.
- 3.) Pinaalalahanan na ang paglahok sa aktibidades na ito ay kusang loob at walang pondo mula sa ahensya ang gagamitin.
- 4.) Ang detalye ng nasabing kumperensiya ay masisilayan sa nakapakid na panid.
- 5.) Hinihiling ang maaga at malawakang pagpapalaganap at pagtalima sa memorandum na ito.


DEE D. SILVA, DPA, CESO VI
Tagapamanihala

Division of Schools Division of Digos
RELEASED
8718
SEP 20 2016
Time: 5:20 PM




Republika ng Pilipinas
KAGAWARAN NG EDUKASYON
REHIYON XI
Lungsod ng Dabaw
Tanggapang Panrehiyon



REGIONAL ADVISORY No. III, s. 2016

PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION INC. AT KOMISYON SA WIKANG FILIPINO


To: Schools Division Superintendents

Ang Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT) at ang Komisyon sa Wikang Filipino (KWF), sa pakikipagtulungan ng National Commission for Culture and the Arts (NCCA) at ng Unibersidad ng Pilipinas-Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED), ay magtataguyod ng proyektong **Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita ng Taon na may temang Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko** na gaganapin mula ika-5 hanggang ika-7 ng Oktubre 2016 sa Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman Quezon City.

Ang patakaran sa partisipasyon ng mga guro at mag-aaral mula sa pampubliko at pampribadong paaralan ay alinsunod sa patakaran na nakasaad sa DepEd Order No. 9, s. 2005. Pinaalalahanan na ang paglahok sa aktibidades na ito ay kusang loob at walang pondo na gagamitin mula sa ahensya.

Para sa karagdagang impormasyon, maaaring makipag-ugnayan kay:

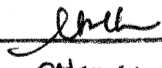
Bb. Eilene Narvaez
Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT)
AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aginaldo
Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Lungsod ng Quezon
Telepono: (02) 547-1860
Mobile Phone: 0925-710-2481
Email: fitsawikaan2012@gmail.com
filipinas.translation@gmail.com
Website: www.fit.org.ph
Facebook: www.facebook.com/Filipinas-Institute-of-Translation


ATTY. ALBERTO T. ESCOBARTE, CESO IV
Regional Director

Incls: As stated
ROC9/mpvallejo

Department of Education
Regional Office XI
RECORDS SECTION

RELEASED

By: 
Date: 9/15/16 Time: _____



FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.

AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo,

UP Diliman, Lungsod Quezon 1101

547-1860 / 09257102481

www.fit.org.ph

Department of Education

Regional Office XI

RECORDS SECTION

RECEIVED

BY: _____

Date: 9-5-16 Time: 2:34

Barcode No: 16-09-0137

021-09-02-16
J

03 Setyembre 2016

Atty. Alberto T. Escobarte

Regional Director

DepEd Region XI

F. Torres St. Davao City

Mahal na Panrehiyong Direktor Escobarte:

Malugod po namin kayong na dumalo sa **Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita ng Taon (Tema: Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko)** na itinataguyod ng Filipinas Institute of Translation, Inc. (FIT) at Komisyon sa Wikang Filipino (KWF) sa pakikipagtulungan ng National Commission for Culture and the Arts (NCCA), UP Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED), Kagawaran ng Edukasyon (DepEd), at Commission on Higher Education (CHED) na gaganapin sa **5-7 Oktubre 2016**, 8:00 nu-5:00 nh, sa Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, UP Diliman, Lungsod Quezon. Hiling din po namin ang inyong suporta sa pamamagitan ng paglalabas ng isang **Memorandum Panrehiyon** na magsisilbing imbitasyon sa mga guro sa inyong Rehiyon. Bilang reperensiya, lakip dito ang DepEd Advisory Blg. 231, s1016.

Ang Sawikaan ay isang mahalagang proyektong nagtatampok sa pamimili ng pinakamahahalagang salita na namayani sa diskurso ng mga Filipino sa nakalipas na taon. Ilan sa mga itinanghal nang Salita ng Taon ay ang *canvass* (2004), *jueteng/huweteng* (2005), *lobat* (2006), *miskol* (2007), *jejemon* (2010), *wangwang* (2012), at *selfie* (2014). Abangan ang mapipili ngayong taon! Naniniwala ang FIT na ang proyektong ito ay isang malikhain at mabisang estratehiya para mapatampok ang dinamismo ng wikang Filipino.

Bukod sa pagpili ng salita ng taon, may inimitahan ding mga respetadong edukador, administrador, at iskolar sa wika na magbibigay ng panayam hinggil sa napapanahong isyung pangwika. Sa taong ito, tema ng kumperensiya ang "**Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko**," na magpapatunay na ang wikang Filipino ay lampas na sa pagiging midyum lamang ng pagtuturo at komunikasyon, bagkus, ito ay isang siyentipikong wika na kayang tumapat sa ibang wika ng daigdig at nagsisilbing wika ng lalong mataas na karunungan. Sa huli, magkakaroon din ng Workshop upang mailatag ng mga guro ang kanilang mga pangangailangan, sariling ebalwasyon, at pangangailangan sa pagtuturo na maaaring mairekomenda sa DepEd para matugunan ng bagong pamunuan ng DepEd.

Bayarin sa rehistrasyon: PHP3000.00 (non-refundable, para sa registration fee, am/pm snack, tanghalian, handout, kit, conference bag, ID, sertipiko, aklat ng Sawikaan book). Hindi kasama ang akomodasyon.

Lakip nito ang tentatibong programa at pormularyo ng reserbasyon na kailangang maipadala bago ang **23 Setyembre 2016**. Kung makapagbabayad sa o bago ang Setyembre 23, makakukuha ng 10% deskuwento.

Para sa mga detalye, maaari kayong makipag-ugnay kay Eilene G. Narvaez sa Tel. No. (02) 547-1860 o Mobile no. 0925-7102481 o sumulat sa fitsawikaan2012@gmail.com.

Ipinagpapauna na po namin ang pasasalamat sa inyong suporta.

Sumasainyo,

DR. MICHAEL M. COROZA
Officer In Charge, FIT, Inc

Binigyan ng pansin:

NA VIRGILIO S. ALMARIO
Tagapangulo, KWF

1:00-1:30 Milenyal
 1:30-2:00 Meme
 2:00-2:30 Netizen
 2:30-3:00 Tukod
 3:00-3:30 Viral
 3:30-4:00 Malayang Talakayan
 4:00-4:30 Meryenda at Botohan
 4:30-5:00 Pag-aanunsyo sa Nagwagi

Tagapagpadaloy: **Dr. Victor Emmanuel Carmelo D. Nadera Jr**

Neatlong Araw, 7 Oktubre 2016, Siyentipiko

Pagbukas ng programa at Paglalagom sa mga Naganap sa unang dalawang araw

8:30-10:30

Pakikang-Turo ng mga Salitang Mula sa Makaramang Saibkam
 Prop. Christine Romero at Prop. Claudette Uilit
 Ateneo de Manila University

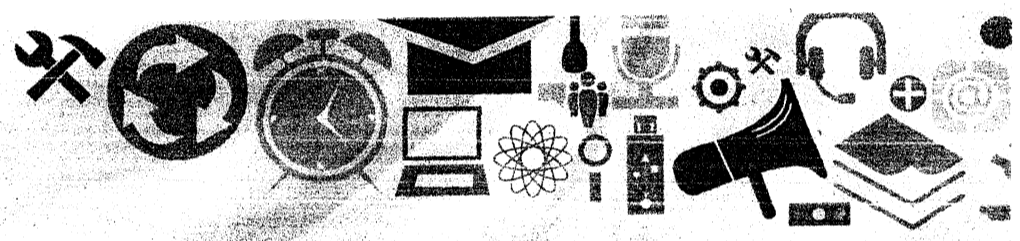
10:30-11:00 Meryenda
 11:00-12:00 Malayang Talakayan
 12:00-1:00 Tanghalian
 1:00-3:00 Workshop at Paglikha ng Resolusyon

Meryenda
 Paggawad ng mga Sertipiko
 Pagtatapos ng Palatuntunan

Tagapagpadaloy: **Dr. Michael M. Coroza**

para sa mungkahit o tanong, makipag-ugnay sa:

FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.
 ab5-402 hardin ng rosas, purok aguinardo, up diliman, lungsod quezon 1101
 (02) 547-1860 (landline) • (0925) 7102481 (mobile)
 filipinas.translation@gmail.com • www.filo.org.ph



PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA
Wikang Filipino bilang Wikang Siyentipiko
SAWIKAAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON

5,6,7 OKTUBRE 2016
 8:00 NU - 5:00 NH
 BENITEZ THEATER, KOLEHIYO NG EDUKASYON,
 UNIBERSIDAD NG PILIPINAS, DILIMAN, LUNGSOD QUEZON



DepEd Advisory No. 231, s. 2016

August 25, 2016

In compliance with DepEd Order No. 8, 2013
this Advisory is issued for the information of DepEd officials,
personnel/staff, as well as the concerned public.
(Visit www.deped.gov.ph)

**PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA
NG TAON NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION INC.
AT KOMISYON SA WIKANG FILIPINO**

Ang *Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT)* at ang Komisyon sa Wikang Filipino (KWF), sa pakikipagtulungan ng *National Commission for Culture and the Arts (NCCA)* at ng Unibersidad ng Pilipinas–Kolehiyo ng Edukasyon (UPCED), ay magtataguyod ng proyektong *Pambansang Kumperensiya sa Wika at Sawikaan 2016: Pagpili ng Salita ng Taon* na may temang *Wikang Filipino Bilang Wikang Siyentipiko* na gaganapin mula ika-5 hanggang ika-7 ng Oktubre 2016 sa *Benitez Theater*, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Quezon City.

Ang layunin ng Kumperensiya ay:

1. mapalawak ang kaalaman hinggil sa ilang paraan ng pagpapayaman sa wikang Filipino, gaya ng paglikha at neolohismo, at panghihiram sa ibang wika;
2. makapagpanukala ng mga bagong salita na umiiral ngayon sa korpus ng wikang Filipino at/o ng mga bagong pakahulugan sa dati nang salita na nasa diksiyonaryo sa pamamagitan ng patimpalak na Sawikaan; at
3. makapagmungkahi ng makabago at inter-aktibong paraan ng pagtuturo ng wika sa klase sa pamamagitan ng pakitang-turo (*demo teaching*).

Ang mga guro sa iba't-ibang pampubliko at pamprivadong paaralan sa elementarya at sekundarya ay inaanyayahang lumahok sa gawaing ito.

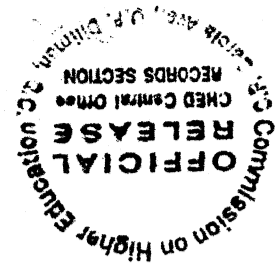
Ang patakaran sa partisipasyon ng mga guro at mag-aaral sa pampubliko at pamprivadong paaralan ay dapat naaayon sa *no-disruption-of-classes policy* na nakasaad sa *DepEd Order No. 9, s. 2005* na may pamagat na *Instituting Measures to Increase Engaged Time-on-Task and Ensuring Compliance Therewith*.

Para sa mga karagdagang impormasyon, maaaring makipag-ugnayan kay:

Bb. Eilene Narvaez
Filipinas Institute of Translation Inc. (FIT)
AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo
Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Lungsod ng Quezon
Telepono: (02) 547-1860
Mobile Phone: 0925-710-2481
Email: fitsawikaan2012@gmail.com
filipinas.translation@gmail.com
Website: www.fit.org.ph
Facebook: www.facebook.com/Filipinas-Institute-of-Translation



Republic of the Philippines
OFFICE OF THE PRESIDENT
COMMISSION ON HIGHER EDUCATION



KALATAS MULA SA TAGAPANGULO

- PARA SA :** LAHAT NG TAGAPAMUNO NG SENTRAL AT MGA PANREHIYONG TANGGAPAN NG KOMISYON
LAHAT NG PRESIDENTE/ TAGAPANGULO NG MGA PAMPUBLIKO AT PRIBADONG KOLEHIYO AT UNIBERSIDAD
- PAKSA :** PARTISIPASYON SA PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN: PAGPILI NG SALITA NG TAON NA INORGANISA NG FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION AT KOMISYON SA WIKANG FILIPINO SA PAKIKIPAGTULUNGAN SA NATIONAL COMMISSION FOR CULTURE AND THE ARTS AT GAGANAPIN SA IKA-5-7 NG OKTUBRE 2016 SA UNIBERSIDAD NG PILIPINAS DILIMAN
- PETSA :** Ika-10 ng Agosto taong 2016

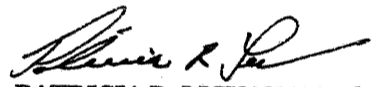
Alinsunod sa mga partikular na probisyon ng *Republic Act (R.A.) No. 7722* na kilala rin bilang "*Higher Education Act of 1994*" malugod na ini-endorso ng Tanggapanang ito ang nasabing aktibidad na inorganisa ng Filipinas Institute of Translation at Komisyon sa Wikang Filipino sa pakikipagtulungan sa National Commission for Culture and the Arts para sa suporta at partisipasyon ng mga kinauukulan sa mga aktibidad at programa kaugnay ng gawaing ito.

Ang aktibidad na ito ay dadaluhan ng mga guro at estudyante mula sa iba't-ibang unibersidad at kolehiyo.

Ang pakikilahok ng mga opisyal, empleyado o estudyante mula sa mga pribadong kolehiyo at unibersidad ay **BOLUNTARYO**. Samantala, ang sinomang opisyal o empleyado ng mga pampublikong kolehiyo at unibersidad na nagnanais lumahok sa nasabing aktibidad ay pinaaalalahanan sa wastong paggamit ng pondo ng gobyerno alinsunod sa *Administrative Order No. 103*.

Para sa karagdagang detalye, reserbasyon at/o iba pang katanungan patungkol sa aktibidad na ito maaari kayong makipag-ugnayan kanilang telepono sa bilang na (02) 5471960.

Hinihiling ang malawakang pagpapalaganap ng kalatas na ito.


PATRICIA B. LICUANAN, Ph.D.

08-010-0051_KWF_2016

**PAMBANSANG KUMPERENSIYA SA WIKA AT SAWIKAAN 2016: PAGPILI NG SALITA NG TAON
(TEMA: WIKANG FILIPINO BILANG WIKANG SIYENTIPIKO)**

5,6,7 Oktubre 2016

Benitez Theater, Kolehiyo ng Edukasyon, Unibersidad ng Pilipinas, Diliman, Lungsod Quezon.

RESERBASYON

***Pakilimbag ang lahat ng impormasyon upang mas madaling mabasa ng sekretaryat.**

1a. PANGALAN		1b. PALAYAW	
2. Posisyon/Katungkulan		6. Kabayaran: PHP3,000.00 kasama ang rehistrasyon, (8:00NU-5:00NH, 5-7 Oktubre 2016), reg. fee, ID, conference kit, scrtipiko, pagkain, mga handout, at kopya ng aklat ng <i>Sawikaan</i> . <input type="checkbox"/> Nakahanda akong magbayad ng PHP3000.00 sa araw ng rehistrasyon <input type="checkbox"/> Tseke <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Magbabayad ako bago ang/sa 23 Setyembre 2016 upang makakuha ng 10% deskuwento (P2700 na lang ang babayaran). Ihulog ang bayad sa Landbank Savings Account ng Filipinas Institute of Translation, Inc. SA#3071-0117-38. <i>Ipadala ang kopya ng deposit slip at pormularyo ng reserbasyong ito sa email na: fitsawikaan2012@gmail.com at filipinas.translation@gmail.com</i> Para sa mga magbabayad ng tseke, ipangalan sa FILIPINAS INSTITUTE OF TRANSLATION, INC.	
3. Institusyon at Adres			
4a. E-mail			
4b. Telepono/Mobile Phone No.	4c. Fax No.		
5. Adres ng Tirahan		5a. Tel. No.	
8. Lagda ng Dclgado		9. Pctsa	

MAAARING ISEROKS ANG FORM NA ITO.

Punan ang form at ipadala kay: **Bb. Eilene G. Narvaez (pangkalahatang tagapag-ugnay)**, AB5-402 Hardin ng Rosas, Purok Aguinaldo, UP Diliman 1101 Quezon City o ipadala sa email: fitsawikaan2012@yahoo.com.

Para sa mga tanong, maaaring makipag-ugnay sa Tel. No.: (02) 547-1860 / Mobile No.: 0925-7102481